GK. L. 2451/2.

Conseil d'Etat
LEGISLATION - 1 - Raad van State
WETGEVING
21 NOV. 1951
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26e October 1951 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van de vergoedingen verleend aan de deskundigen, die in zake burgerlijke veiligheid geraadpleegd of met bepaalde werkzaamheden belast zijn", heeft ter zitting van 29 October 1951 het volgend advies gegeven :

In het ontwerp zijn alleen vormwijzigingen aan te brengen; zij behoeven geen commentaar en blijken uit de onderstaande tekst :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 26 octobre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant fixation des indemnités allouées aux spécialistes consultés ou chargés de travaux déterminés en matière de sécurité civile", a donné en sa séance du 29 octobre 1951 l'avis suivant :

Le projet n'appelle que des modifications de forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent du texte ci-après:

Ministerieel besluit houdende vaststelling van de vergoedingen verleend aan de deskundigen, die in zake burgerlijke veiligheid geraadpleegd of met bepaalde werkzaamheden belast zijn.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 18 Juni 1951 waarbij het korps "Burgerlijke Veiligheid" opgericht en dezes statuut vastgesteld wordt, en inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven 11 October 1951;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

De vergoedingen van de deskundigen, die in zake burgerlijke veiligheid geraadpleegd of met bepaalde werkzaamheden belast zijn, worden vastgesteld als volgt :

1° vacatievergoedingen voor deelneming aan raadgevende vergaderingen van minstens drie uren : 250 frank;

2° vergoeding per uur voor uitvoering van bepaalde werkzaamheden :

.../...

a) leden van het personeel van het hoger onderwijs en daarmee gelijkgestelde deskundigen : 200 frank;

b) deskundigen houders van een van de diploma's of getuigschriften vereist om tot de ambten van de eerste categorie van het Rijkspersoneel te worden toegelaten, en daarmee gelijkgestelde personen: 150 frank;

c) deskundigen houders van het diploma van technicus vereist om tot de ambten van de tweede categorie van het Rijkspersoneel te worden toegelaten, en daarmee gelijkgestelde personen: 70 frank;

d) meestergasten, geschoolde arbeiders of arbeiders, en daarmee gelijkgestelde personen: onderscheidenlijk 30 , 25 of 20 frank.

Artikel 2.-

De vergoedingen bepaald in artikel 1 van dit besluit zijn niet verschuldigd wanneer de belanghebbenden benoemd of aangesteld zijn in een openbaar ambt waarvan de bezoldiging ten laste van de Schatkist is, of tot het leger behoren, met uitzondering van de leden van het onderwijzend personeel der verschillende universiteiten.

Artikel 3.-

De regelen inzake vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan het Rijkspersoneel, alsmede de regelen in zake reiskosten gemaakt voor dienstreizen in het belang van de Staat, gelden voor de deskundigen bedoeld bij artikel 1.

.../....

Voor de toepassing van deze bepalingen zijn de deskundigen het voorwerp van de volgende gelijkstellingen, naar de categorieën vermeld in artikel 1, 2°, a tot d :

a) leden van het personeel van het hoger onderwijs en daarmee gelijkgestelde deskundigen:

Personeel der Rijksbesturen van de weddeschaalgroepen VIII en IX;

b) en c) deskundigen houders van een van de diploma's of getuigschriften vereist om tot de ambten van de eerste categorie van het Rijkspersoneel te worden toegelaten of van het diploma van technicus vereist om tot de ambten van de tweede categorie van het Rijkspersoneel te worden toegelaten, en daarmee gelijkgestelde personen :

Personeel der Rijksbesturen van de weddeschaalgroepen V, VI en VII;

d) meestergasten, geschoolde arbeiders of arbeiders, en daarmee gelijkgestelde personen :

Meesters- en vakpersoneel van de weddeschaalgroepen 101 tot 104.

Brussel, de .

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van Financiën,

Arrêté ministériel portant fixation des indemnités allouées aux spécialistes consultés ou chargés de travaux déterminés en matière de sécurité civile.

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1951 créant le corps de sécurité civile et fixant le statut de celui-ci, notamment l'article 3;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 11 octobre 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

Les indemnités des spécialistes consultés ou chargés de travaux déterminés en matière de sécurité civile sont fixées comme suit :

1° indemnité de vacation pour participation à des réunions consultatives de trois heures au moins : 250 francs;

2° indemnité horaire pour exécution de travaux déterminés :

a) membres du personnel de l'enseignement supérieur et spécialistes y assimilés : 200 francs;

b) spécialistes porteurs d'un des diplômes ou certificats requis pour accéder aux fonctions de la première catégorie des agents de l'Etat,et personnes y assimilées : 150 francs;

.../...

c) spécialistes porteurs du diplôme de technicien requis pour accéder aux fonctions de la deuxième catégorie des agents de l'Etat,et personnes y assimilées : 70 francs;
d) contremaîtres, ouvriers qualifiés ou ouvriers, et personnes y assimilées : respectivement 30, 25 ou 20 francs.

Article 2.-

Les indemnités prévues à l'article 1er du présent arrêté ne sont pas dues lorsque les intéressés sont nommés ou désignés à une fonction publique dont la rétribution est a charge du Trésor, ou appartiennent à l'armée, à l'exception des membres du personnel enseignant des diverses universités.

Article 3.-

Sont applicables aux spécialistes prévus à l'article 1er les règles relatives aux indemnités pour frais de séjour des agents de l'Etat, ainsi que celles relatives aux frais de parcours résultant de déplacements effectués pour les besoins du service de l'Etat.

Pour l'application de ces dispositions, les spécialistes font l'objet des assimilations suivantes selon les catégories reprises à l'article 1er, 2°, a à d :

a) membres du personnel de l'enseignement supérieur et spécialistes y assimilés :

Personnel des administrations de l'Etat des groupes barémiques VIII et IX;

.../...

b et c) spécialistes porteurs d'un des diplômes ou certificats requis pour accéder aux fonctions de la première catégorie des agents de l'Etat, ou du diplôme de technicien requis pour accéder aux fonctions de la deuxième catégorie des agents de l'Etat, et personnes y assimilées :

Personnel des administrations de l'Etat des groupes barémiques V, VI et VII;

d) contremaîtres, ouvriers qualifiés ou ouvriers, et personnes y assimilées :

Personnel de maîtrise et gens de métier des groupes barémiques 101 à 104.

Bruxelles, le

Le Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs:	conseiller d'Etat,	président,
J. COYETTE,	raadsheren van State,	
K. MEES,	conseillers d'Etat,	
J. VAUTHIER,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
J. MERTENS,	assesseurs de la section de législation,	
J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Binnenlandse Zaken.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Intérieur.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.